



DODATEK Č. 2 KE GRANTOVÉ SMLouvĚ / GRANT AGREEMENT AMENDMENT No. 2

pro / for:

projekt v rámci programu Vzdělávání Fondů EHP 2014-2021 (dále jen „program Vzdělávání“)¹
*the project under the Programme Education EEA Grants 2014-2021 (hereinafter referred to as the
“Programme Education”)*

SMLOUVA ČÍSLO / AGREEMENT NO.: **EHP-CZ-MOP-3-014**

(dále jen “smlouva” / hereinafter referred to as the “Agreement”)
mezi smluvními stranami / *between the following parties*

Dům zahraniční spolupráce, příspěvková organizace

IČ: 61386839

Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1

(dále jen „DZS“ / hereinafter referred to as „DZS“)

zastoupen / represented by Michalem Uhlem, ředitelem / director

a / and

Gymnázium, základní škola a mateřská škola Hello s.r.o.

IČ: 26829690

Čs. exilu 491/23, 708 00 Ostrava

zastoupen / represented by Ing. Karlem Hlaváčkem, jednatelem / executive director

(dále jen „příjemce“ / hereinafter referred to as the „Beneficiary“)

¹ Program realizovaný na základě Memoranda o porozumění o implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 uzavřeného 4. 9. 2017, Nařízení o implementaci Finančního mechanismu Evropského hospodářského prostoru 2014-2021 a Dohodě o programu Vzdělávání, která byla uzavřena 21. 11. 2018 mezi Ministerstvem financí České republiky jako Národním kontaktním místem a Výborem pro Finanční mechanismus EHP. / *A programme implemented under the Memorandum of Understanding on the Implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 signed on 4 September 2017 between the Czech Republic and the EEA states, and the Programme Agreement, which was signed on 21 November 2018 between the Ministry of Finance of the Czech Republic as the National Focal Point and the Committee for the EEA Mechanism. The implementation of the programme is in accordance with the Regulation on Implementation of the European Economic Area (EEA) Financial Mechanism 2014-2021.*

SJEDNALI / HAVE AGREED

tento dodatek z důvodu změny partnera projektu č. 1 k 16. 11. 2022. Tímto dodatkem se mění Příloha I bod C následovně:

The Grant Agreement is amended to change the project partner No.1 as of November 16, 2022. Annex I article C is replaced as follows:

PŘÍLOHA I – POPIS PROJEKTU, SOUHRNNÝ ROZPOČET PROJEKTU, SEZNAM PARTNERŮ

Annex I - Description of the Project; Budget of the Project; List of project partners

C. Seznam partnerů / List of the project partners

1. Comercial College of Iceland

Ofanleiti 1, 103 Reykjavík, Iceland

Spolupráce s původním partnerem *Mosjoen videregaende skole* je ukončena k 15. 11. 2022, jakékoli projektové aktivity a s tím spojené náklady nejsou od 16. 11. 2022 do data ukončení projektu uznatelné. *The cooperation with the project partner Mosjoen videregaende skole was terminated in 15 November 2022, any project activity and the related costs are not eligible from 16 November 2022 to the project end date.*

Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a podepsán kvalifikovanými certifikáty pro elektronický podpis oběma stranami.

This Amendment is drawn up in an electronic form and is signed by a qualified certificate for electronic signatures of both Parties.

Tento dodatek je vyhotoven v české a anglické jazykové verzi. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi je rozhodující verze česká.

The Amendment is executed in the Czech and English language versions. In case of any discrepancies between the language versions, the Czech version prevails.

Ostatní články a přílohy grantové smlouvy zůstávají nezměněny.

All other provisions and annexes of the Grant Agreement shall remain unchanged.

Dodatek nabývá platnosti po podpisu obou stran.

This Amendment enters into force on the date on which the last of the two parties has signed it.

PODPISY / SIGNATURES

Za příjemce/*For Beneficiary*

Za DZS/*For DZS*

Jméno a příjmení/*Name
and surname*

Datum/*Date*

Podpis/*Signature*